

# Balance Transfer Terms and Conditions

# طلب خطة تحويل الرصيد لبطاقة الائتمان

## What is Balance Transfer?

Balance Transfer is a feature on your HSBC credit card whereby you can get part of your unused HSBC credit card limit to pay off your outstanding balance on credit cards issued in Egypt that you may hold with other banks by transferring the balance into your other bank card account via a Transfer. You are to pay back the Balance Transfer in equal monthly installments over a fixed term of your choice (6, 12, 18 and 24 months) at a discounted interest rate.

The minimum and maximum Balance Transfer amount that can be transferred will be based on your individual circumstances and we have complete discretion when determining the Balance Transfer amounts we offer.

We will communicate the applicable interest rate, processing fee and the tenure of your Balance Transfer before you proceed with the Balance Transfer.

The Balance Transfer will not occur if there is insufficient credit available on your credit card.

## When do these terms apply?

These Terms apply to you when you apply for and accept our Balance Transfer Facility through the call center or through HSBC branch.

## How do I show that I agree to these Terms?

By verbally agreeing with our call center agent that you accept these Terms or by signing an application form at the branch or by using the Balance Transfer Facility (your use of the Balance Transfer Facility is deemed acceptance of these Terms).

## What do I need to submit to apply for a Balance Transfer?

You are required to hold a valid credit card issued in Egypt by a bank (other than HSBC) within Egypt in order to apply for a Balance Transfer Facility.

We do not usually require you to submit any documentation, but we retain the right to request documentation from you. If your application for a Balance Transfer Facility is rejected we shall be under no obligation to provide reasons.

## What other documents do I need to read?

These Terms apply along with our accounts general terms and conditions, HSBC Credit Card Agreement Terms and Schedule of Services and Tariffs, which can be found on our website [www.hsbc.com.eg](http://www.hsbc.com.eg)

## ما هو "تحويل الرصيد؟"

تعتبر خدمة تحويل الرصيد تسهيل على بطاقتكم الائتمانية من HSBC حيث يمكنكم استخدام جزء من الحد الائتماني الغير مستعمل في بطاقة HSBC لسداد رصيدكم المستحق على البطاقات الائتمانية الصادرة في مصر والتي تكون في حوزتكم لدى بنوك أخرى وذلك عن طريق تحويل الرصيد إلى حساب بطاقتكم لدى البنك الآخر. وستقوم بسدادها على أقساط ثابتة على مدى فترة زمنية ثابتة من اختيارك ( 6 و 12 و 18 و 24 شهر) بمعدل عائد مخفض.

يحدد الحد الأدنى والحد الأقصى لمبلغ تحويل الرصيد الذي يمكنكم تحويله على أساس ظروفكم وأحوالكم الخاصة ولدينا حق الاختيار الكامل في تحديد مبلغ تحويل الرصيد التي نوفرها لكم. سنعلمكم بمعدل العائد المطبق و رسم التنفيذ ومدة خطة الأقساط الخاصة بكم قبل استكمالكم لعملية الحصول على خطة تحويل الرصيد. لن يتم تحويل الرصيد إذا لم يكن هناك رصيد كافي في حساب بطاقتكم الائتمانية.

## متى سيتم تطبيق هذه الشروط؟

ستطبق هذه الشروط عليكم عند تقدمكم بطلب وقبول الحصول على تسهيل تحويل الرصيد من خلال مركز الاتصال لدينا او من خلال تقديم طلب حصول علي خطة تحويل الرصيد في فرع البنك

## كيف يمكنني أن أظهر موافقتي على هذه الشروط؟

من خلال إبداء موافقتكم الشفهية إلى موظف مركز الاتصال لدينا أو عن طريق تقديم طلب حصول علي خطة تحويل الرصيد في فرع البنك وذلك للتأكيد على قبولكم لهذه الشروط أو عن طريق استخدام خطة تحويل الرصيد ( إن استخدامكم لخطة تحويل الرصيد يعتبر قبولاً منكم لهذه الشروط)

## ما الذي ينبغي علي تقديمه لطلب الحصول على ميزة تحويل الرصيد؟

ينبغي أن يكون بحوزتكم بطاقة ائتمانية صادرة و سارية من قبل بنك(غير بنك HSBC ) داخل مصر للتقدم بطلب للحصول على ميزة تحويل الرصيد. ولا ينبغي عليكم عادةً تقديم أي مستندات ووثائق، ولكننا نحفظ بحق طلب أي مستندات ووثائق ذات الصلة منكم. في حال تم رفض طلبكم للحصول على ميزة تحويل الرصيد، فلن نكون ملزمين بإبداء أي أسباب لتبرير هذا الرفض.

## ما هي المستندات والوثائق الأخرى التي ينبغي علي قراءتها؟

تطبق هذه الشروط جنباً إلى جنب شروط اتفاقية بطاقات البنك الائتمانية والشروط والاحكام العامة للخدمات المصرفية الشخصية وجدول الخدمات والتعريفات، والتي يمكن العثور عليها على موقعنا الإلكتروني [www.hsbc.com.eg](http://www.hsbc.com.eg)



## Will I be charged a processing fee?

There is no processing fees for credit card Balance Transfer requests.

## How long will the transfer of money take?

We will process your Balance Transfer within 3 working days of your Balance Transfer Facility approval.

We accept no liability arising out of any delay in processing the Balance Transfer.

## Can the Bank vary these Terms and Conditions?

Yes, we may vary these Terms from time to time in accordance with our Credit Card Terms and Conditions and General terms and conditions which are available on our website at [www.hsbc.com.eg](http://www.hsbc.com.eg). The latest version of the terms and conditions will be available for you at all times on our website.

## What happens if we have a dispute?

Any dispute we may have under these Terms and Conditions will be governed in all respects by the laws of Egypt. All claims and disputes relating to these Campaign Terms shall be subject to the exclusive jurisdiction of the competent Egyptian courts.

## Can I cancel the Balance Transfer? Will I be charged any cancellation or early payment fees?

Yes, You can pre-close the Balance Transfer and make the full payment towards your Balance Transfer. You must call the bank within 3 working days of making the full repayment. If you did not call within this time, your payment will remain as a credit balance on the credit card account and you will continue to be billed the instalment amount each month until the end of your Balance Transfer term. It is not possible to partially prepay the Balance Transfer. You need to pay off the entire outstanding (Principles) if you wish to settle the Balance Transfer.

We will not charge you an early settlement or cancellation fee in case you requested to early settle or cancel the Balance Transfer.

## How much of my credit limit will be used as part of the Balance Transfer?

The Balance Transfer amount, the total interest payable (whether or not this has been billed) and the Balance Transfer processing fee as part of this feature will be deducted from your

available credit limit. This means that at any time during the term of Balance Transfer your available credit limit must be enough to cover both the outstanding Balance Transfer amount and the total interest payable.

## What if I miss a payment?

If you fail to pay the minimum amount by the due date in two successive months at any point during the term of Balance Transfer, the Balance Transfer outstanding balance will become due in the following month's card statement. Moreover, the entire Balance Transfer outstanding balance at that time will be converted and

## هل سيتم فرض أي رسم تنفيذ علي؟

لا يوجد رسوم تنفيذ لطلبات تحويل الرصيد لبطاقات الائتمان.

## كم يستغرق الأمر لتنفيذ "تحويل الرصيد"؟

سنقوم بتنفيذ طلبكم بالحصول على تسهيل تحويل الرصيد في غضون ثلاثة ايام عمل اعتباراً من تاريخ الحصول علي الموافقة لمنحك هذا التسهيل. ولن نقبل أي مطالبة ناشئة عن أي تأخير في تنفيذ طلب الحصول على تحويل الرصيد.

## هل يمكن للبنك تغيير هذه الشروط والأحكام؟

نعم، يمكننا تغيير هذه الشروط بين الحين والآخر وفقاً لشروط وأحكام بطاقتنا الائتمانية و الشروط والأحكام العامة للبنك التي تتوفر على موقعنا الإلكتروني. وتتوفر النسخة الأخيرة من الشروط والأحكام في كافة الأوقات على موقعنا الإلكتروني.

## ماذا سيحدث إذا حصل بيننا نزاع؟

أي نزاع قد ينشأ فيما بيننا بشأن هذه الشروط والأحكام سيخضع إلى القوانين المصرية في كافة الجوانب. وأي مطالبات أو دعاوى أو نزاعات متعلقة بشروط هذا العرض الترويجي ستكون خاضعة للاختصاص القضائي المصري للمحاكم المصرية المختصة

## هل يمكنني إلغاء تحويل الرصيد؟ هل سيتم فرض أي رسوم إلغاء أو سداد مبكر علي؟

نعم، يمكنكم إلغاء او تسوية خطة تحويل الرصيد مبكراً، و سداد الدفعة كاملةً لتسوية الرصيد المستحق لخطة تحويل الرصيد. ومن المهم الملاحظة بأنه ينبغي عليك الاتصال بالرقم (الأرقام الظاهر(ه)) على الجانب الخلفي من البطاقة الائتمانية لإبلاغنا بخصوص تسوية خطة تحويل الرصيد في غضون 3 أيام من سداد الدفعة كاملةً للتأكد من قيدها لإغلاق خطة تحويل الرصيد. وإذا لم تتصلوا بنا في غضون هذه الفترة الزمنية، فستبقى خطة تحويل الرصيد بمثابة رصيد ائتماني على حساب بطاقتكم الائتمانية وسيتم مواصلة فرض مبلغ القسط عليكم كل شهر حتى نهاية فترة خطة تحويل الرصيد. وليس من الممكن تسوية خطة تحويل الرصيد جزئياً. فعليك سداد كامل (اصل المبلغ) المستحق إذا كنت ترغب في تسوية خطة تحويل الرصيد. لا توجد رسوم إلغاء أو سداد مبكر لخطة تحويل الرصيد.

## كم سيتم الاستخدام من حدي الائتماني كجزء من خطة تحويل الرصيد ؟

سيتم اقتطاع كلاً من مبلغ خطة تحويل الرصيد وكامل العوائد المستحقة الدفع (سواء تم إدراجها في كشف الحساب أم لا) و رسم التنفيذ كجزء من هذه الميزة من حدكم الائتماني المتوفر. وهذا يعني بأن حدكم الائتماني المتوفر ينبغي أن يكون كافياً في أي وقت أثناء فترة خطة تحويل الرصيد كي يغطي كلاً من مبلغ خطة تحويل الرصيد المستحق وإجمالي العوائد المستحقة الدفع.

## ماذا لو لم أقم بسداد دفعة ما؟

يرجى العلم بأنه في حال عجزكم عن سداد الحد الأدنى من المبلغ في تاريخ الاستحقاق في شهرين متتاليين في أي مرحلة أثناء فترة خطة تحويل الرصيد، فسيصبح الرصيد المستحق لخطة تحويل الرصيد مستحقاً في كشف حساب البطاقة للشهر التالي. كما أن كامل الرصيد المستحق لخطة تحويل الرصيد في ذلك الوقت سيتم

treated and priced like Cash Advance and cannot be converted back to Balance Transfer. Interest will also be calculated based on your average daily balance. You may also be charged a late payment fee as set out in our Schedule of Services and Tariffs which is available at [www.hsbc.com.eg](http://www.hsbc.com.eg)

### How will my payments be allocated?

Payments made by you will only take effect when received by us in clear funds. Payments received from you are applied to pay off (i) the minimum payment shown on your statement of accounts (which would include installment amount for the Balance Transfer) (ii) then the remaining balance on your statement of accounts and (iii) then items not yet included in your statement of accounts.

We apply your payment to categories of balance in the following order from highest interest to lowest interest plan after clearing the minimum repayment amount:

- a. Fee and Charges
- b. Finance Charge/interest
- c. Outstanding principle balance (comprising of different categories of balance (e.g. Retail Purchases and Cash advances) Please note that any excess payments will not be off-set against unbilled future installments.

تحويله ومعاملته وتسعييره مثل السلفة النقدية المقدمة ولا يمكن تحويلها ثانية إلى خطة تحويل الرصيد. سيتم احتساب العائد على أساس متوسط رصيدكم اليومي. ويجوز لنا نفرض عليكم أي رسم دفع متأخر على النحو الوارد في جدول الخدمات والتعريفات المتوفر على موقعنا [www.hsbc.com.eg](http://www.hsbc.com.eg)

### كيف سيتم تخصيص دفعاتي؟

يسري مفعول أي دفعات تقومون بسدادها عند استلامها من قبلنا على شكل أموال خالية من أي اعباء. وسيتم استخدام الدفعات المستلمة منكم لدفع ( ١ ) الحد الأدنى من الدفعة الظاهرة في كشف حساباتكم والتي تشتمل على مبلغ القسط الخاص بخطة تحويل الرصيد و ( ٢ ) من ثم الرصيد المتبقي من كشف حساباتكم و(٣) من ثم المواد التي لا تزال غير مشمولة في كشف حساباتكم.

وسنستخدم الدفعة المستلمة منكم لفئات الرصيد في الترتيب التالي من خطة أعلى عائد إلى خطة أقل عائد بعد سداد الحد

الأدنى من مبلغ السداد:

أ. الرسوم والأتعاب

ب. رسوم التمويل و العائد

ج. الرصيد الأصلي المستحق (المؤلف من فئات مختلفة من الرصيد مثل مشتريات التجزئة و السلف النقدية...الخ حسب ترتيب أعلى عائد إلى أقل عائد. يرجى العلم بأن أي دفعات زائدة لن يتم مقاصتها مقابل الأقساط المستقبلية غير المدرجة في كشف الحساب.